

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 101 (1994)

Heft: 3

Artikel: Niggeler & Küpfer Textilgruppe, Capriolo, Italien

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-678009>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Umweltschutz ist nicht zum Nulltarif zu haben. Jedes neue Produkt muss geprüft und für die Produktion freigegeben werden. Alle erforderlichen Kontrollen sind in einem Führungshandbuch festgehalten. Alles in allem ergibt sich laut Hübner eine Kostensteigerung von 5 bis 15%. Damit stellt sich die Frage:

Kann das Öko-Label ein Wettbewerbsvorteil sein?

Die Untersuchung der gesamten Produktionspalette war notwendig, um glaubwürdig von umweltgerechten und physiologisch unbedenklichen Geweben für den Sport- und Freizeitbereich sprechen zu können. Damit soll das im eigentlichen Öko-Label aufgeführte

«Textile Vertrauen»

betont werden. Mit diesen zwei Worten wird bei Schoeller eine Philosophie beschrieben, die aus Umweltschutz, Qualität und Innovation besteht, und mit der die Produktion am Standort Schweiz, trotz höherer Kosten, unterstützt wird. Dem Konsumenten soll die Verantwortung der Schweizer Textilindustrie hinsichtlich der Erhaltung einer sauberen Umwelt und der menschenwürdigen Gestaltung von Arbeitsplätzen demonstriert werden. Es sollte eine Abgrenzung gegenüber Billigimporten sein, die häufig unter Verwendung von bei uns nicht zugelassenen Chemikalien und unter wenig umweltfreundlichen Produktionsbedingungen hergestellt wurden. Also doch ein Wettbewerbsvorteil! Aber:

Kennen die Konsumenten das Öko-Label?

Bei dieser Frage setzte die Kritik aller Beteiligten in der Runde an. Übereinstimmend musste festgestellt werden, dass gegenwärtig zuwenig getan wird, um den Öko-Tex Standard näher an die Konsumentenschar zu bringen. Natürlich ist es Aufgabe der Endproduzenten, bei der Vermarktung ihrer Produkte die Käufer über die Vorteile eines derartigen Labels zu informieren. Dies



Rundtischgespräch bei Schoeller Switzerland

Foto: RS

erfolgt heute in Form des aufgedruckten oder beigelegten Labels.

Aber das allein reicht nicht. Der Konsument muss über die Hintergründe und über die Bedeutung einer solchen Kennzeichnung aufgeklärt werden. Dabei muss verstärkt auch das Prüfinstitut Testex einbezogen werden.

Warum soll der Konsument die etwas teurere Ware einem Billigimport vorziehen?

Die Antwort ist eigentlich klar, weil er bei einer Ware, die mit Öko-Tex Standard 100 ausgezeichnet ist, überzeugt sein kann, dass sie in umweltfreundlicher Produktionsumgebung und mit nichtschädigenden Chemikalien hergestellt wurde und dass der Her-

steller «Textiles Vertrauen» schaffen will.

Wie geht es weiter?

Öko-Tex Standard 1000, der ökologisch geprüfte Betrieb

Wenn wie bei Schoeller nicht nur die Produkte, sondern die gesamten Produktionsabläufe nach Umweltgesichtspunkten überwacht und kontrolliert werden, so stellt sich die Frage: Gibt es eine nächste Stufe? Dies kann nicht so leicht beantwortet werden. Wie bereits angekündigt, sind dafür europaweite Richtlinien, besser noch Gesetze, erforderlich.

Es bleibt also gegenwärtig nur die Freiwilligkeit einer Firma, sich stärker mit dem Umweltgedanken auseinanderzusetzen. Und diesem Zwang hat sich Schoeller gestellt.

RS

Niggeler & Küpfer Textilgruppe, Capriolo, Italien

Italienische Kultur und Schweizer Tradition

Die italienische Textilgruppe Niggeler & Küpfer ist in ihrer Art die bedeutendste. 1876 wurde das Unternehmen als Baumwollspinnerei gegründet und der Baumwolle ist die Gruppe bis heute mit 1000 Beschäftigten und einem Jahresumsatz von 250 Mia. Lire sowohl der Spinnerei als auch der Weberei treu geblieben, genauso wie die Vertreter der Gründerfamilien ihren Schweizer

Ursprung nicht vermissen lassen, sondern jene Effizienz geschickt mit der italienischen Agilität verbinden. Das Resultat: Höchste Produktivität bei ebensolcher Qualität von Produkten und Serviceleistungen.

Qualität, Service, Flexibilität, Produktivität

Jan Niggeler, Mitglied der Geschäftsführung bringt die Strategie der Gruppe auf den Punkt: Qualität, Service, Flexi-

bilität, Produktivität. Dies bedeutet gleichzeitig stetige Erneuerung des Maschinenparks, also hohe Investitionen, die aber über ihren Einsatz eine höhere Wirtschaftlichkeit garantieren müssen, das Wahrnehmen von neuen Chancen, sei es über Beteiligungen, Kooperationen oder gar Verlagerung von Produktionsstandorten, unter Schliessung jener, die aufgrund der heutigen Rahmenbedingungen obsolet geworden sind.

Gerade die Rahmenbedingungen sind es, die Niggeler & Küpfer selbst in Italien, wo man aus unserem Blickwinkel noch vieles für machbar hält, was bei uns schon lange verunmöglicht wurde, langsam Sorge bereiten. Negativ ins Gewicht fallen aufgrund der hohen verlangten Investitionstätigkeit die textilen Konjunkturzyklen. Es bedarf einer finanziell gesunden Struktur, um allen Widrigkeiten zu trotzen. Beim Blick auf die Kapitalkosten muss festgestellt werden, dass sie steigende Tendenz aufweisen. Die hohe Verzinsung des Eigen- oder Fremdkapitals erfordert eigentlich höhere Margen. Es ist aber zu befürchten, dass die Schere weiterhin auseinanderklafft. Abhängig ist der heutige Unternehmer zudem von der Politik, welche in Italien von zunehmender Staatsverschuldung und Instabilität gekennzeichnet ist.

Standortvorteile und -nachteile

Positiv wertet Niggeler & Küpfer den italienischen Standort als EU-Land und zentral gelegen, wegen der Möglichkeit der Verlagerung im eigenen Land an einen südlicheren Punkt, wegen der konsequenten Möglichkeit der Anwendung neuester Technologie und deren Verfügbarkeit. Weiter, weil in Italien in der Mode mitbestimmt wird und deshalb von daher immer neue Impulse kommen. Die Entwicklung der südlichen Regionen Italiens ist gekennzeichnet durch bedeutende Staatshilfen, dem stehen eine schwache Infrastruktur, welche sich erst im Aufbau befindet sowie eine andere Mentalität der Menschen gegenüber.

Der modernste Maschinenpark an praktisch allen Standorten von Spinne-

rei und Weberei, gepaart mit modernsten Steuer- und Qualitätskontrollanlagen, einem effizienten Rohstoffeinkauf, einer kleinen Führungsequipe für den Konzern mit sehr kurzen Entscheidungswegen, die Konzipierung als Familienunternehmung, sorgen zusammen mit der erwähnten italienisch-schweizerischen Mentalität für eine dynamische und erfolgreiche Gruppe. Die

Niederlande, England und die Schweiz. Über die Hacontex sucht Niggeler & Küpfer vor allem Effizienz und Zuverlässigkeit, auch im Après-vente-Service. Niggeler & Küpfer kann praktisch als Schweizer Unternehmen gelten, weil es ebenbürtige Leistungen hinsichtlich Qualität und Solidität erbringt, ohne dabei die Dynamik zu verlieren. Zudem wird mit einem Schweizer oder



Exportquote liegt zwischen 30 und 40% des Umsatzes. Je nach Produktionsanlage, die alle auf Konzentration der Kräfte und Spezialisierung ausgerichtet sind, bewegen sich die Garnnummern zwischen durchschnittlich Ne 13 und Ne 60, die OE-Produktion liegt im Schnitt bei Ne 28. Die Vertikalisierung der Gruppe sorgt für einen gewissen Ausgleich, bringt aber in Krisensituationen – wie derzeit – auch doppelte Risiken.

Vertriebsorganisation über die Hacontex AG

Während die Verkaufsorganisation in Italien koordinierend für den italienischen Markt, Überseeländer und die Produktion wirkt, ist die Absatzorganisation im Ausland über die Hacontex AG in Zollikon unabhängig organisiert. Nach H. P. Keller setzt seine Firma pro Monat über 450 000 kg Niggeler & Küpfer-Garne in Europa ab. Sicher gestellt wird dies durch eine effiziente Vertriebsorganisation in Europa unter der Führung der Hacontex. Hauptmärkte sind Deutschland, Frankreich, die

europäischen Maschinenpark operiert, was ebenfalls auf ein positives Echo stösst.

Ergänzend zur Textilgruppe Niggeler & Küpfer verkauft die Hacontex AG in einigen EU-Ländern die Qualitätsgarne der Mischgarnspinnerei Mittweida GmbH im sächsischen Mittweida. Dieses Unternehmen ist heute dank der Treuhandanstalt die modernste Rotor-spinnerei in Deutschland. Elastische Garne und Farbgarne runden somit das nahezu alles umschliessende Programm ab. Pro Monat werden ca. 1300 t Garn verkauft.

Kundentagung

Eine Kundentagung im Frühling 1995 bei der Textilgruppe Niggeler & Küpfer soll die Kundenverbundenheit und den Willen zu einem Dialog über die Grenzen hinweg bezeugen. Die Tagung wird durch die Hacontex AG organisiert. Besucht werden das südliche Werk in den Abruzzen und die Werke im Raum Bergamo. Eingeladen werden die Kunden aus der Schweiz, Vorarlberg und dem süddeutschen Raum. RW